



## GEBRAUCHSANWEISUNG

20V KABELLOSER KOMPRESSOR UND

LUFTPUMPE MODELL: RACCOMPKIT



BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès -ZI 31270 Cugnaux -France

MADE IN PRC



**WICHTIG: BITTE LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG.**

## INHALT

1. BESTIMMTE NUTZUNG .....	3
2. SICHERHEITSHINWEISE.....	3
3. IHR PRODUKT .....	9
4. UMFANG DER LIEFERUNG .....	11
5. TECHNISCHE DETAILS .....	12
6. VOR DER NUTZUNG.....	13
7. BEDIENUNG DER 20-V-LUFTPUMPE.....	14
8. BETRIEB DES 20-V-KOMPRESSORS .....	15
9. REINIGUNG UND WARTUNG.....	16
10. LAGERUNG UND TRANSPORT .....	16
11. FEHLERSUCHE .....	17
12. ENTSORGUNG .....	17
13. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	18
14. GARANTIE .....	19
15. PRODUKTVERSAGEN.....	20
16. GARANTIEAUSSCHLÜSSE .....	21

## 1. VORGESEHENER VERWENDUNGSZWECK

---

### 20V-Kompressor

Das Gerät ist zum Aufpumpen von Fahrradreifen und aufblasbaren Spiel-, Sport- und Strandartikeln geeignet, jedoch nicht für großvolumige aufblasbare Gegenstände wie Schlauchboote und große aufblasbare Matratzen. Es ist auch zum Messen des aktuellen Drucks geeignet. Die Druckanzeige ist nicht kalibriert. Der Kompressor ist nicht zum Aufpumpen von Autoreifen geeignet.

### 20V Luftpumpe

Das Gerät ist zum Aufpumpen und Ablassen von Luft aus aufblasbaren Matratzen, Schlauchbooten, Planschbecken und anderen großvolumigen aufblasbaren Gegenständen für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht geeignet, um Fahrrad- oder Autoreifen aufzupumpen.

Die Geräte sind nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet. Jede andere Verwendung der von uns modifizierten Geräte gilt als unsachgemäß und birgt die Gefahr von schweren Personenschäden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die auf unsachgemäßem Gebrauch zurückzuführen sind.

## 2. SICHERHEIT ANWEISUNGEN

---



**WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

### 1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
- b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

### 2) Elektrische Sicherheit

- a) **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.**
- d) **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.**
- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.**

### 3) Persönliche Sicherheit

- a) **Bleiben Sie wachsam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unaufmerksamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.*
- b) **Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** *Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern Verletzungen.*
- c) **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Werkzeug an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, lädt zu Unfällen ein.**
- d) **Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schlüssel ab.** *Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Greifen Sie nicht zu weit vor. Halten Sie stets einen sicheren Stand und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.**
- f) **Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.**
- g) **Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelanlagen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren verringern.**
- h) **Lassen Sie nicht zu, dass die durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen gewonnene Vertrautheit Sie dazu verleitet, selbstgefällig zu werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.**

### 4) Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) **Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** *Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.*
- b) **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.**
- c) **Ziehen Sie den Stecker von der Stromquelle ab und/oder entfernen Sie den Akku, falls er abnehmbar ist, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.**
- d) **Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen.** *Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet**

sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen vor der Verwendung reparieren. *Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.*

f) **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.*

g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Bits usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** *Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.*

h) **Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.*

## **5) Verwendung und Pflege von Akkuwerkzeugen**

- a) **Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** *Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.*
- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den speziell dafür vorgesehenen Akkupacks.** *Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.*
- c) **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können.** *Das Kurzschließen der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.*
- d) **Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe auf.** *Flüssigkeit, die aus der Batterie austritt, kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.*
- e) **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge.** *Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.*
- f) **Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** *Bei Feuer oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.*

HINWEIS: Die Temperatur 130 °C kann durch die Temperatur 265 °F ersetzt werden.

- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.** *Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.*

## 6) Dienst

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparateur reparieren, der nur identische Ersatzteile verwendet.**

*Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.*

- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkupacks. Die Wartung von Akkupacks sollte nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.**

## SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR KOMPRESSOR UND LUFTPUMPE

- Verwenden Sie den Kompressor nicht in explosionsgefährdeten Räumen.
- Lassen Sie den Kompressor niemals unbeaufsichtigt, während er in Betrieb ist.
- Vorsicht! Betreiben Sie den Kompressor nur für kurze Zeit. Das Gerät kann sich überhitzen, wenn es länger als 10 Minuten ununterbrochen betrieben wird. Schalten Sie das Gerät sofort aus und lassen Sie es mindestens 10 Minuten lang abkühlen.
- Es besteht Verletzungsgefahr! Pumpen Sie keine Gegenstände mit mehr als dem vorgesehenen Druck auf. Sie könnten bersten und Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.
- Überschreiten Sie nicht den zulässigen Leistungsbereich des Kompressors. Pumpen Sie keine Lkw-, Traktor- oder andere große Reifen auf.
- Arbeiten Sie nicht mit Materialien, die leicht entzündlich oder explosiv sind oder sein könnten.
- Verwenden Sie den Kompressor und die Luftpumpe niemals für andere Zwecke als die, für die sie konstruiert wurden.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl und Fett gehalten werden.
- Verwenden Sie niemals Benzin oder andere brennbare Flüssigkeiten zur Reinigung des Gerätes! Im Gerät verbleibende Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Gerätes

führen!

- Bleiben Sie stets wachsam! Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie abgelenkt sind oder sich unwohl fühlen.
- Der Kompressor und die Schläuche können während des Betriebs sehr heiß werden. Das Berühren kann zu Verbrennungen führen.
- Die vom Kompressor angesaugten Gase oder Dämpfe müssen frei von Beimischungen sein, die zu Bränden oder Explosionen im Kompressor führen können.

- Halten Sie beim Abnehmen der Schlauchkupplung diese immer fest, um Verletzungen durch einen wegfliegenden Schlauch zu vermeiden.
- Überprüfen Sie alle Anschlüsse. Alle Geräte, Kupplungen und Schläuche müssen in Bezug auf Druck und Luftdurchsatz den Geräteparametern entsprechen. Ein zu niedriger Druck beeinträchtigt die Funktion des Geräts, ein zu hoher Druck kann zu Sach- und Personenschäden führen. Schützen Sie die Schläuche vor Knicken, Lösungsmitteln und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass die Schlauchschellen immer fest angezogen sind. Lose oder beschädigte Schlauchschellen können ein unkontrolliertes Entweichen von Luft ermöglichen.
- Tauschen Sie einen beschädigten Schlauch sofort aus. Eine defekte Zuleitung kann dazu führen, dass ein Druckluftschlauch herumwirbelt und Verletzungen verursacht.
- Atmen Sie die Abluft nicht direkt ein.
- Der Schlauch muss für mindestens 150 % des im System erzeugten Höchstdrucks ausgelegt sein.
- Das Werkzeug und der Versorgungsschlauch müssen mit einer Schlauchkupplung ausgestattet sein, die es ermöglicht, den Druck des Kupplungsschlauchs beim Abkuppeln vollständig zu entlasten.
- **WARNUNG!** Ein unterdimensioniertes Druckluftsystem mindert die Effizienz Ihres Geräts.
- Vermeiden Sie, dass die Abluft in Ihre Augen gelangt. Die Abluft des Geräts kann Wasser, Öl, Metallpartikel oder Verunreinigungen aus dem Kompressor enthalten. Dies kann zu Gesundheitsschäden führen.
- Richten Sie den Luftstrahl nicht auf Personen, Tiere oder Ihren Körper.
- Halten Sie Tiere auf Abstand zum Arbeitsbereich
- Die Lufteinlässe am Kompressor und an der Luftpumpe dürfen nicht abgedeckt werden.
- Öffnen Sie keine Teile des Kompressors und der Luftpumpe und nehmen Sie keine Manipulationen daran vor. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
- Tragen Sie einen Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.

## **SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN UND LADEGERÄT**

### **Batterien**

- Versuchen Sie niemals, sie zu öffnen, egal aus welchem Grund.
- Lagern Sie es nicht an Orten, an denen die Temperatur 40°C (104°F) übersteigen kann.
- Laden Sie nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 4°C und 40°C (39,2°F und 104°F).
- Verwenden Sie zum Aufladen nur das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät.
- Lagern Sie Ihre Batterien an einem kühlen, trockenen Ort (5°C-20°C/41°F-68°F). Lagern Sie die Batterien niemals in entladem Zustand.
- Für Li-Ionen-Batterien ist es besser, sie regelmäßig zu entladen und aufzuladen (mindestens 4 Mal pro Jahr). Die ideale Ladung für eine langfristige Lagerung Ihres Lithium-Ionen-Akkus liegt bei 40 % der Kapazität.
- Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien die Hinweise im Abschnitt "Umweltschutz".
- Verursachen Sie keine Kurzschlüsse. Wenn der Pluspol (+) und der Minuspol (-) direkt oder durch versehentliche Berührung mit metallischen Gegenständen verbunden werden, wird die Batterie kurzgeschlossen und es fließt ein starker Strom, der zu einer Hitzeentwicklung führt, die zu einem Bruch des Gehäuses oder einem Brand führen kann.
- Nicht erhitzen. Wenn Batterien auf über 100°C (212°F) erhitzt werden, können die versiegelnden und isolierenden Separatoren und andere Polymerkomponenten beschädigt werden, was zu einem Auslaufen des Elektrolyts und/oder einem internen Kurzschluss führen kann, was wiederum

eine Hitzeentwicklung zur Folge hat, die einen Bruch oder einen Brand verursacht. Werfen Sie die Batterien außerdem nicht ins Feuer, da dies zu Explosionen und/oder starken Verbrennungen führen kann.

- Unter extremen Bedingungen kann es zu einem Auslaufen der Batterie kommen. Wenn Sie Flüssigkeit auf der Batterie bemerken, gehen Sie wie folgt vor:
  - ✓ Wischen Sie die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie Hautkontakt.
  - ✓ Bei Haut- oder Augenkontakt sind die nachstehenden Anweisungen zu befolgen:
    - Sofort mit Wasser abspülen. Mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisieren.
    - Bei Augenkontakt mindestens 10 Minuten lang ausgiebig mit klarem Wasser spülen. Einen Arzt konsultieren.



**Brandgefahr! Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Kontakte eines gelösten Akkus. Verbrennen Sie die Batterie nicht.**

## Ladegerät

- Verwenden Sie zum Laden des Akkus nur das mitgelieferte Ladegerät.
- Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien zu laden.
- Lassen Sie defekte Kabel sofort austauschen.
- Nicht mit Wasser in Berührung bringen.
- Öffnen Sie das Ladegerät nicht.
- Testen Sie das Ladegerät nicht.
- Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

**VORSICHT:** Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.

**Verbleibendes Risiko**

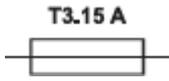
Auch bei ordnungsgemäßem Betrieb und Umgang mit diesem Produkt in Übereinstimmung mit allen Sicherheitsanforderungen, können

Verletzungs- und Beschädigungsrisiken bleiben bestehen. Aufgrund seiner Konstruktion kann dieses Werkzeug die folgenden Gefahren aufweisen:

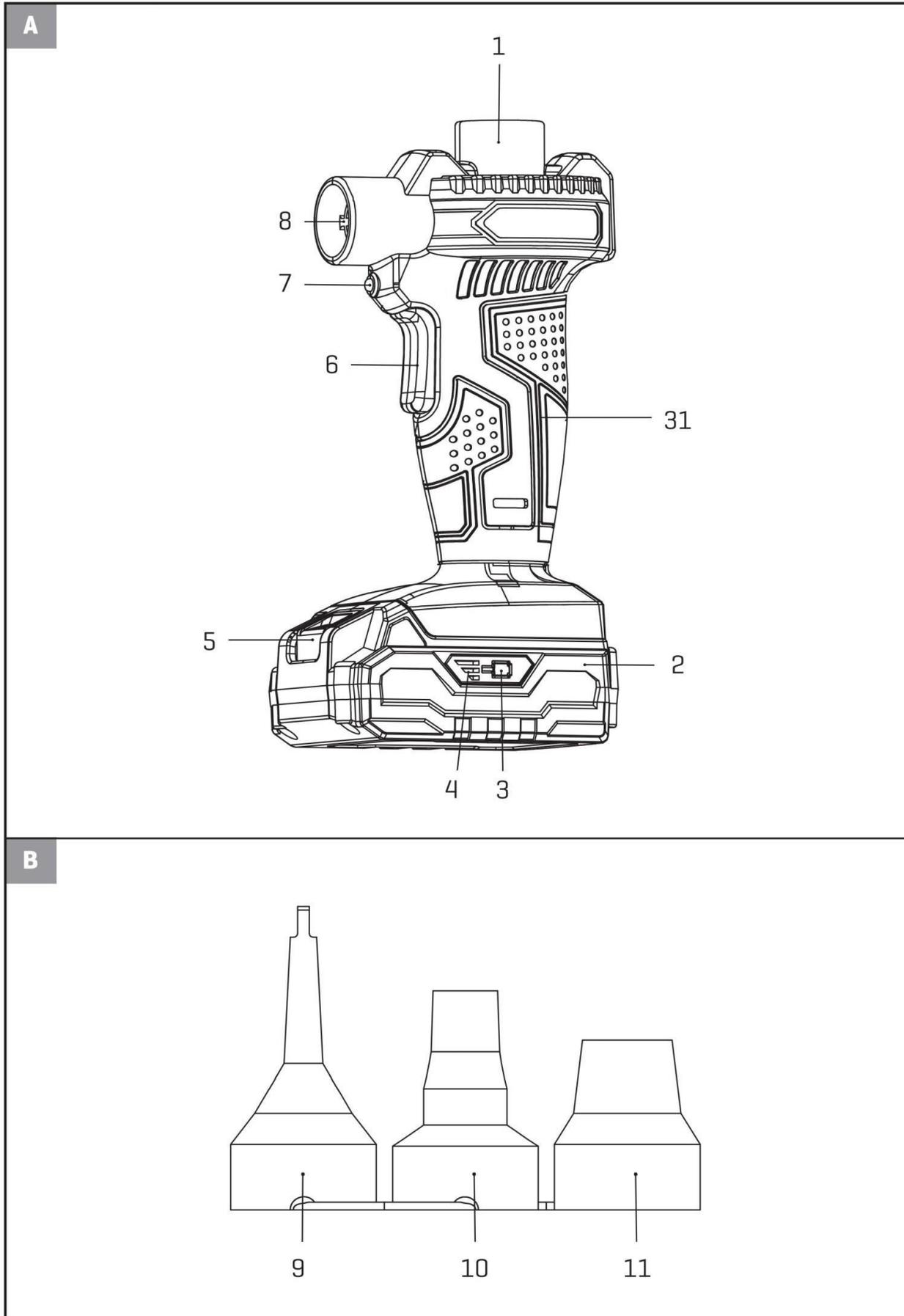
- a) Stromschlag durch unzureichende Isolierung. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Produkt oder Ihre Hände feucht oder nass sind.
- b) Gehörschäden bei Arbeiten ohne Gehörschutz.
- c) Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses, wenn Flüssigkeit in das Gehäuse eindringt. Tauchen Sie das Produkt und das Zubehör nicht in Wasser ein. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen können.
- d) Gesundheitsschäden durch Schwingen der Hände und Arme bei längerem Betrieb des Werkzeugs oder bei unsachgemäßer Haltung und Wartung des Werkzeugs.

**! Warnung!** Das Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das unter Umständen die Funktion von aktiven oder passiven medizinischen Implantaten beeinträchtigen kann. Um das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor dem Betrieb des Elektrowerkzeugs ihren Arzt und den Hersteller ihres medizinischen Implantats zu konsultieren.

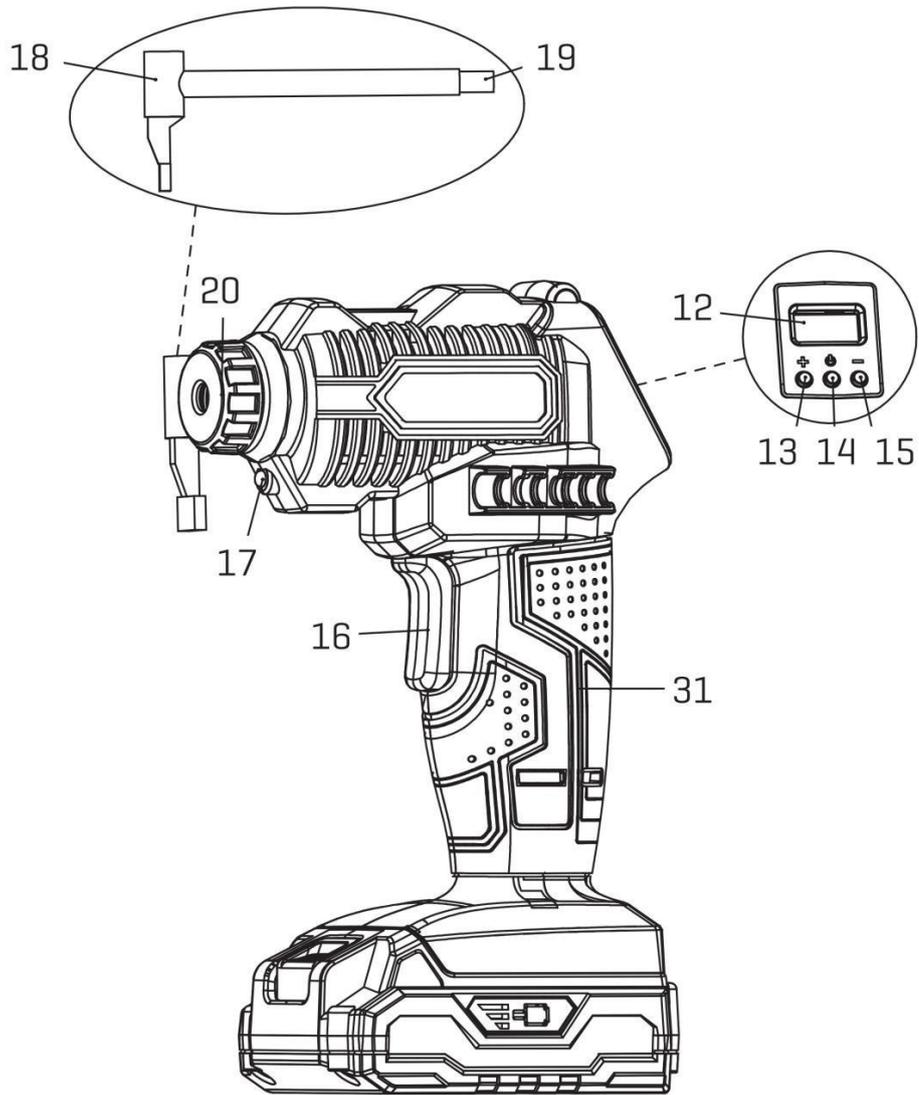
### **Beschreibung der Symbole**

	Entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen
	Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss der Benutzer dieses Handbuch vor der Verwendung des Produkts lesen und verstehen.
	Tragen Sie einen Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
	Warnung: Gefahr von hohen Temperaturen
	Klasse II, doppelte Isolierung (nur für Ladegerät)
	Entsorgen Sie alte Geräte nicht mit dem Hausmüll
	Setzen Sie das Ladegerät oder den Akku nicht dem Wasser aus.
	Verbrennen Sie den Akku oder das Ladegerät nicht.
	Umgebungstemperatur von max. 50 ° C (nur für die Batterie)
	Verwenden Sie den Akku und das Ladegerät nur für den Innenbereich.
	Miniatur-Sicherung

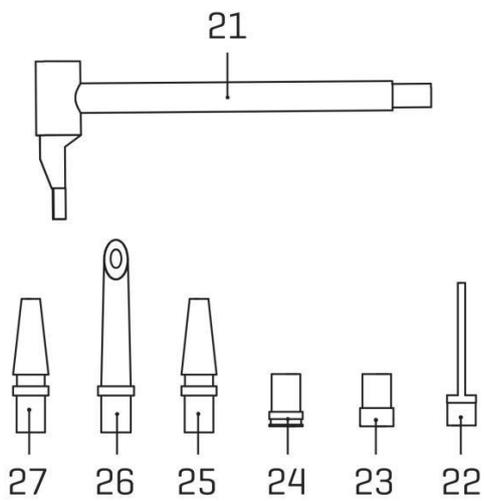
## 3. IHR PRODUKT



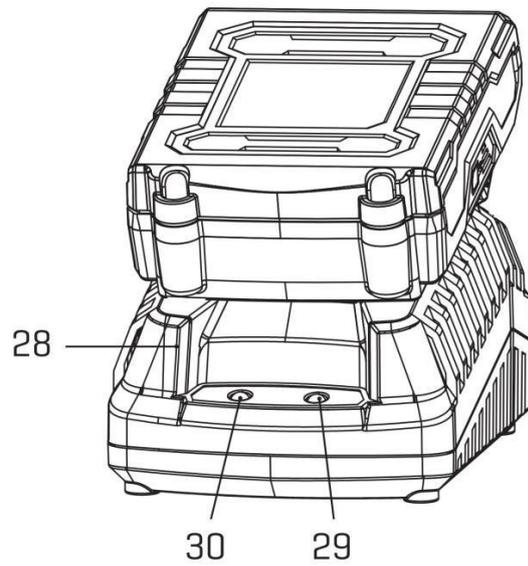
C



D



E



- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Lufteinlass                        | 17. LED-Arbeitsleuchte                     |
| 2. Akku-Pack                          | 18. Adapter für Druckluftschlauch          |
| 3. Taste für den Batterieladezustand  | 19. Druckluftschlauch mit Gewindeanschluss |
| 4. Anzeige des Batteriestands (LED)   | 20. Nuss                                   |
| 5. Batterieentriegelungstaste         | 21. Pressluftschlauch                      |
| 6. ON/OFF-Schalter                    | 22. Kugel-Nadel                            |
| 7. LED-Arbeitsleuchte                 | 23. Ventil-Adapter                         |
| 8. Luftauslass                        | 24. Ventil-Adapter                         |
| 9. Adapterdüse                        | 25. Universal-Adapter                      |
| 10. Adapterdüse                       | 26. Universal-Adapter                      |
| 11. Adapterdüse                       | 27. Universal-Adapter                      |
| 12. Display-Anzeige am 20V-Kompressor | 28. Ladegerät                              |
| 13. Schaltfläche "+".                 | 29. ROTE LED für die Ladekontrolle         |
| 14. ON/OFF-Taste auf dem Display      | 30. GRÜNE Ladekontroll-LED                 |
| 15. Taste "-"                         | 31. Handgriff                              |
| 16. ON/OFF-Schalter                   |  |

#### 4. UMFANG DER LIEFERUNG

---

Packen Sie es vorsichtig aus und prüfen Sie, ob es vollständig ist:

- 1x Batteriebetriebener Kompressor
- 1x Schlauch mit Ventiladapter
- 2X Schlauchventile (1x Dunlop / Expressventil, 1x Presta-Ventil)
- 1x Kugelnadel
- 3x Universaladapter
- 1x Batteriebetriebene Luftpumpe
- 1x Universaladapter für Ventile mit einem Innendurchmesser von ca. 8mm
- 1x Adapter Schraubventil für Badeboote
- 1x Adapter für Entlüftungsventile
- 1x Tragetasche
- 1x Akku-Pack 2.0Ah
- 1x Batterieladegerät
- 1x Gebrauchsanweisung

## 5. TECHNISCHE DETAILS

<b>20V-Kompressor</b>	
Nennspannung	20V d.c.
Max. Druck:	7 bar (100 psi)
Gewicht (ohne Ladegerät)	1,2 kg
Geräuschmesswert ermittelt nach EN 62841	
LPA	85dB(A)
Ungewissheit K	3dB
LWA	96dB(A)
Ungewissheit K	3dB
Schwingungswert ermittelt nach EN 62841	
ah	2,6m/s <sup>2</sup>
Ungewissheit K	1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>20V Luftpumpe</b>	
Nennspannung	20V d.c.
Gewicht (ohne Ladegerät)	1.0kg
Luftdurchsatz	70m <sup>3</sup> /h
Geräuschmesswert ermittelt nach EN 62841	
LPA	82dB(A)
Ungewissheit K	3dB
LWA	93dB(A)
Ungewissheit K	3dB
Schwingungswert ermittelt nach EN 62841	
ah	0.3
Ungewissheit K	1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Akku-Pack</b>	<b>RACCOMPKIT</b>
Typ	Li-Ion
Nennspannung	20V d.c.
Kapazität	2.0Ah (40Wh)
<b>Schnelles Ladegerät</b>	<b>RACCOMPKIT</b>
Nennleistung	230-240Va.c., 50Hz
Stromverbrauch	65W
Nennleistung	21,5 V Gleichstrom
Ladestrom	2.4A
Aufladezeit	Ca. 60min
Schutzklasse	II

### Informationen

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert wurde nach einer genormten Prüfmethode gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden;
- Der angegebene Gesamtvibrationswert kann auch für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden.

### Warnung

- dass die Schwingungsemission bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs je nach der Art der Verwendung des Werkzeugs vom angegebenen Gesamtwert abweichen kann; und
- der Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus, wie z. B. der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und in denen es im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).

Tragen Sie einen Gehörschutz.

## **6. VOR VERWENDUNG**

---

### **Auspacken**

- 1) Packen Sie alle Teile aus und legen Sie sie auf eine ebene, stabile Fläche.
- 2) Vergewissern Sie sich, dass der Lieferumfang vollständig und frei von Schäden ist. Wenn Sie feststellen, dass Teile fehlen oder beschädigt sind, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern wenden Sie sich an Ihren Händler oder das Service-Center. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn fehlende Teile nicht nachgeliefert oder defekte Teile nicht ersetzt wurden. Die Verwendung eines unvollständigen oder beschädigten Produkts stellt eine Gefahr für Personen und Sachen dar.
- 3) Vergewissern Sie sich, dass Sie alle für die Montage und den Betrieb erforderlichen Zubehörteile besitzen.

### **Aufladen des Akkupacks**

#### **Hinweis**

- Der Akku kann bei unsachgemäßem Laden beschädigt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts, bevor Sie den Akku einlegen oder herausnehmen.

Der Akku ist bei der Auslieferung teilweise aufgeladen, um eine Beschädigung des Akkus durch Tiefentladung zu vermeiden. Vor der ersten Inbetriebnahme und bei niedrigem Akkustand sollte der Akku aufgeladen werden. Gehen Sie dazu bitte wie folgt vor (Abb. E):

- 1) Schieben Sie den Akku (2) mit der Oberseite nach unten auf das Ladegerät (28), bis er einrastet.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts (28) in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose. Die ROTE Ladekontroll-LED (29) leuchtet; der Ladevorgang dauert ca. 60min.
- 3) Warten Sie, bis die ROTE Ladekontroll-LED (29) erlischt und die grüne Ladekontroll-LED (30) leuchtet, dann ist der Akku vollständig geladen.
- 4) Halten Sie den Netzstecker fest, während Sie das Netzkabel des Ladegeräts aus der Netzsteckdose ziehen. Der Akku (2) und das Ladegerät (28) können sich während des Ladevorgangs erwärmt haben, lassen Sie den Akku auf Raumtemperatur abkühlen.

- 5) Nehmen Sie den Akku (2) aus dem Ladegerät (28), indem Sie den Akku-Entriegelungsknopf (5) gedrückt halten und den Akku (2) aus dem Ladegerät (28) herausziehen.

## Herausnehmen/Einlegen des Akkus

- 1) Um den Akku (2) aus dem Gerät zu entfernen, drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste (5) am Akku (2) und ziehen Sie den Akku heraus.
- 2) Zum Einsetzen des Akkus (2) legen Sie ihn auf eine Führungsschiene und schieben ihn in das Gerät. Er rastet dann hörbar ein.

## Prüfen des Ladezustands der Batterie

Die Batterie verfügt über eine integrierte Batteriestandsanzeige.

Drücken Sie auf die Akkuladestandstaste (3) am Akku (2). Sie können den Akkustatus an der Akkustandsanzeige (LED) (4) ablesen.

## 7. BETRIEB DER 20V LUFT PUMPE

---

Dieses Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt. Es darf maximal 20 Minuten lang verwendet werden. Wenn sich das Gerät überhitzt, nehmen Sie den Akku heraus, lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen und versuchen Sie es dann erneut zu benutzen.

### Inflation

- Entfernen Sie die Ventilkappe des Gegenstandes, den Sie aufpumpen möchten.
- Setzen Sie den entsprechenden Adapterstutzen (9), (10) oder (11) auf den Luftauslass (8) der Pumpe.
- Stecken Sie die Adapterdüse (9), (10) oder (11) in das Ventil des aufzublasenden Artikels.
- Schalten Sie das Gerät durch Drücken des ON/OFF-Schalters (6) ein.
- Wenn die gewünschte Füllmenge erreicht ist, schalten Sie das Gerät durch Drücken des ON/OFF-Schalters aus.  
(6) wieder.
- Entfernen Sie nun den Adapterstutzen (9), (10) oder (11).
- Bringen Sie die Ventilkappe wieder an dem Gegenstand an, den Sie aufgepumpt haben.

### Deflation

- Stecken Sie die entsprechende Adapterdüse (9), (10) oder (11) auf den Lufteinlass der Pumpe (1).
- Entfernen Sie die Ventilkappe des Gegenstandes, dessen Luft abgelassen werden soll, und stecken Sie die Adapterdüse (9), (10) oder (11) in das Ventil des Gegenstandes, dessen Luft abgelassen werden soll.
- Schalten Sie das Gerät durch Drücken des ON/OFF-Schalters (6) ein.
- Wenn die Luft vollständig entleert ist, schalten Sie das Gerät durch erneutes Drücken des Schalters ON/OFF (6) aus.
- Entfernen Sie nun den Adapterstutzen (9), (10) oder (11).

### Adapter

- Adapterdüse (9): Für Standardventile mit einem Innendurchmesser von 8 mm.
- Adapterdüse (10): Für aufblasbare Artikel mit einem Schraubventil. Eine Entleerung ist nur mit einem nicht aufgeschraubten Ventil und mit diesem Adapter möglich.
- Adapterdüse (11): Für aufblasbare Gegenstände mit einem Ablassventil.

**HINWEIS:** Die LED-Arbeitsleuchte (7) leuchtet auf, sobald Sie den EIN/AUS-Schalter (6) drücken. Dies ermöglicht die Beleuchtung des Arbeitsbereichs während des Aufblasens bei schlechten Lichtverhältnissen; wenn Sie das Produkt ausschalten, schaltet sich die LED-Arbeitsleuchte entsprechend aus.

## 8. BETRIEB DES 20V KOMPRESSORS

---

Dieses Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt. Es darf maximal 10 Minuten lang verwendet werden. Wenn sich das Gerät überhitzt, nehmen Sie den Akku heraus, lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen und versuchen Sie es dann erneut zu benutzen.

### Display-Anzeige

- Drücken Sie die Taste ON/OFF auf dem Display (14), um die Displayanzeige (12) einzuschalten.
- Der zuletzt eingestellte Druck wird für 2 Sekunden angezeigt.
- Nach zwei Sekunden wird der aktuelle Druck des angeschlossenen Geräts angezeigt.

**HINWEIS:** Wenn der Druckluftschlauch nicht an einen geeigneten Gegenstand angeschlossen ist, zeigt die Anzeige (12) "0" an.

- Wenn die Anzeige (12) eingeschaltet ist, können Sie durch Drücken der ON/OFF-Taste (14) zwischen "Bar" und "psi" wechseln.
- Um die Displayanzeige (12) auszuschalten, drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste ON/OFF (14).

**HINWEIS:** Der Kompressor funktioniert nicht, wenn die Displayanzeige ausgeschaltet ist.

**HINWEIS:** Die LED-Arbeitsleuchte (17) leuchtet auf, sobald Sie den EIN/AUS-Schalter (6) drücken. Dies ermöglicht die Beleuchtung des Arbeitsbereichs während des Aufblasens bei schlechten Lichtverhältnissen; wenn Sie das Produkt ausschalten, schaltet sich die LED-Arbeitsleuchte entsprechend aus.

### Einstellung des Drucks

- Halten Sie die Taste "+" (13) oder "-" (15) gedrückt, bis die Anzeige blinkt.
- Drücken Sie die Taste "+" (13) oder "-" (15), um den gewünschten Druck einzustellen.
- Sobald Sie den gewünschten Druck auf der Anzeige (12) sehen, drücken Sie für etwa 3 Sekunden keine Taste.
- Der gewünschte Druck ist nun eingestellt.

**HINWEIS:** Die Displayanzeige (12) (und damit der Kompressor) schaltet sich nach ca. 3 Minuten Inaktivität ab.

### Erstmalige Inbetriebnahme

- Überwurfmutter (20) lösen (nicht ganz abschrauben), Druckluftschlauchverschraubung (19) eindrehen und Überwurfmutter (20) festziehen.
- Wählen Sie den gewünschten Druck.
- Stecken Sie einen der mitgelieferten Adapter (22-27) fest auf den Druckluftschlauchadapter (18).
- Schließen Sie den Adapter oder das aufzublasende Objekt an.
- Drücken Sie den ON/OFF-Schalter (16).
- Der Kompressor schaltet sich automatisch ab, wenn Sie den voreingestellten Druck erreichen.
- Ziehen Sie den Adapter aus dem aufgeblasenen Gegenstand heraus.

### Adapter (22-27)

- Ballnadel (22): Die Ballnadel kann zum Aufpumpen verschiedener Bälle verwendet werden.
- Ventiladapter (23): Das Presta-Ventil kann zum Aufpumpen von Fahrradreifen verwendet werden.
- Ventiladapter (24): Das Dunlop-Ventil kann zum Aufpumpen von Fahrradreifen verwendet werden.
- Universaladapter (25): Der Universaladapter kann zum Aufblasen von Luftmatratzen oder ähnlichem verwendet werden.
- Universaladapter (26): zum Aufblasen von Poolspielzeug usw.
- Universaladapter (27): Der Universaladapter kann zum Aufblasen von Luftmatratzen oder ähnlichem verwendet werden.

## 9. REINIGUNG UND WARTUNG

---

### WARNUNG!

**Verletzungsgefahr; schalten Sie das Gerät immer aus und nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie Arbeiten an dem Produkt vornehmen.**

- Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, sollten immer von unserem Service-Center durchgeführt werden. Verwenden Sie nur Originalteile.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl und Fett gehalten werden.
- Verwenden Sie ein weiches, leicht feuchtes Tuch, um das Gehäuse zu reinigen.
- Halten Sie das Gerät und die Lüftungsschlitze stets sauber. Wenn die Lüftungsschlitze blockiert sind, besteht die Gefahr einer Überhitzung und/oder einer Beschädigung der Geräte.
- Reinigen Sie die Geräte immer nach Abschluss der Arbeiten.
- Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, die den Kunststoff beschädigen können.
- Wenn die Batterie über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, sollte der Ladezustand regelmäßig überprüft werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50% und 80%. Die optimale Lagerumgebung ist kühl und trocken.



### WARNUNG!

**Verwenden Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Betriebsanleitung angegeben sind.**

**Die Verwendung von anderen als den in der Bedienungsanleitung angegebenen Einsteckwerkzeugen oder Zubehöerteilen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Beziehen Sie das Zubehör nur vom Service-Center.**

## 10. LAGERUNG UND TRANSPORT

---

### Lagerung

- Schalten Sie die Geräte aus und entfernen Sie den Akku (2).
- Reinigen Sie das Produkt wie beschrieben.
- Achten Sie darauf, dass die Anbaugeräte vor der Lagerung sauber und staubfrei sind.
- Lagern Sie das Produkt und sein Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Bewahren Sie das Produkt immer an einem Ort auf, der für Kinder unzugänglich ist.
- Überprüfen Sie bei längerer Lagerung den Ladezustand des Akkus und laden Sie ihn ggf. etwa alle 3 Monate auf.
- Wir empfehlen, das Produkt in der Originalverpackung aufzubewahren oder es mit einem geeigneten Tuch oder einer Hülle zu bedecken, um es vor Staub zu schützen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Ladezustand des Akkus (2), wenn er über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll. Optimale Lagerbedingungen sind kühl und trocken.

### Transport

- Schalten Sie die Geräte aus und entfernen Sie den Akku (2).
- Tragen Sie das Gerät immer an seinem Griff.
- Schützen Sie das Produkt vor schweren Stößen oder starken Vibrationen, die beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
- Sichern Sie die Geräte, damit sie nicht verrutschen oder umfallen können.

## 11. FEHLERSUCHE



### WARNUNG!

Führen Sie nur die in dieser Anleitung beschriebenen Schritte aus. Alle weiteren Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einer autorisierten Servicestelle oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden, wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können. Vermutete Fehlfunktionen haben oft Ursachen, die der Benutzer selbst beheben kann. Überprüfen Sie daher die Geräte anhand dieses Abschnitts. In den meisten Fällen kann das Problem schnell

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
Produkt startet nicht	Akku-Pack entladen	Aufladen der Batterie
	Akkupack nicht eingelegt	Einsetzen des Akkus
	ON/OFF-Schalter kann nicht gedrückt werden ordnungsgemäß oder mangelhaft	Zur Reparatur an das Service-Center schicken
Unterschiedliche Ladezeiten	Der Akku ist nur teilweise geladen	Laden Sie den Akku wieder auf
	Das Akkupaket ist sehr kalt oder heiß	Lassen Sie den Akku die normale Umgebungstemperatur annehmen und laden Sie ihn dann wieder auf.
Kurze Betriebszeit der Batterie	Der Akku ist nicht vollständig geladen	Laden Sie den Akkupack vollständig auf.
Die Luft konnte nicht reinkommen	Der Schlauch oder die Aufsätze sind nicht richtig angeschlossen	Überprüfen Sie den Anschluss von Schlauch und Aufsatz.

**Hinweis:** Sollte Ihr Produkt nach diesen Prüfungen nicht korrekt funktionieren, wenden Sie sich bitte an das Service Center.

## 12. ENTSORGUNG



Elektrogeräte sollten nicht zusammen mit Haushaltsgeräten entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroprodukte getrennt gesammelt und an dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.



### Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus

Nehmen Sie den Akkupack vor der Entsorgung aus dem Produkt heraus. Batterien/Akkus dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und sind

**11. FEHLERSUCHE**

---

unterliegen den Regeln und Vorschriften für die Behandlung von Sondermüll. Bitte entsorgen Sie die Batterien gemäß den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

**13. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG****BUILDER SAS**

**32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - Frankreich**, erklärt, dass,  
Produkt: Schnurloser 20V-Kompressor / 20V-Luftpumpe

Warenzeichen: RACING

Modell: RACCOMPKIT

Seriennummer: [20210666474-20210672773](#)

mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der anwendbaren europäischen Richtlinien übereinstimmt, basierend auf der Anwendung der harmonisierten europäischen Normen. Jede unerlaubte Änderung des Geräts macht diese Erklärung ungültig.

Europäische Richtlinien (einschließlich, falls zutreffend, deren Änderungen bis zum Datum der Unterzeichnung); RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Richtlinie Maschine 2006/42/EG

Richtlinie EMC 2014/30/UE

Niederspannungsrichtlinie

2014/35/UE

Europäische harmonisierte Normen (gegebenenfalls einschließlich ihrer Änderungen bis zum Datum der

Unterzeichnung); EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-29: 2004+A2:2010

EN 62233:2008

Cugnaux, [01/03/2021](#)

Philippe MARIE / PDG

Verantwortlich für das technische Dossier: Herr Olivier Patriarca

# 14. GARANTIE



## GARANTIE

Der Hersteller garantiert das Produkt gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt für den Hausgebrauch bestimmt ist. Die Garantie deckt keine Defekte ab, die auf normale Abnutzung und Verschleiß zurückzuführen sind.

Der Hersteller verpflichtet sich, die vom Vertragshändler als defekt erkannten Teile zu ersetzen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für den vollständigen oder teilweisen Austausch der Maschine und/oder die daraus resultierenden Schäden.

**Die Garantie deckt keine Pannen ab, die auf Folgendes zurückzuführen sind:**

- unzureichende Wartung.
- anormale Montage, Einstellung oder Bedienung des Produkts.
- Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen.

**Die Garantie erstreckt sich nicht auf:**

- Versand- und Verpackungskosten.
- Verwendung des Werkzeugs für einen anderen Zweck als den, für den es konzipiert wurde.
- die Verwendung und Wartung der Maschine auf eine Weise, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.

Aufgrund unserer Politik der ständigen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern oder zu ergänzen. Infolgedessen kann das Produkt von den darin enthaltenen Informationen abweichen. Eine Änderung wird jedoch ohne Vorankündigung vorgenommen, wenn sie als Verbesserung der vorhergehenden Eigenschaft erkannt wird.

### **LESEN SIE DAS HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.**

Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Teilenummer oder den Code an, den Sie in der Ersatzteilliste in dieser Anleitung finden. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf; ohne ihn erlischt der Garantieanspruch. Um Ihnen mit Ihrem Produkt zu helfen, laden wir Sie ein, uns telefonisch oder über unsere Website zu kontaktieren:

**- +33 (0)9.70.75.30.30**

**• <https://services.swap-europe.com/contact>**

Sie müssen ein "Ticket" über die Webplattform erstellen.

- Registrieren Sie sich oder erstellen Sie ein Konto.
- Geben Sie die Referenz des Werkzeugs an.
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage.
- Beschreiben Sie Ihr Problem.
- Fügen Sie folgende Unterlagen bei: Rechnung oder Kaufbeleg, Foto des Typenschildes (Seriennummer), Foto des benötigten Teils (z. B. abgebrochene Stifte am



## 14. GARANTIE

Transformatorstecker).

# 15. PRODUKTAUSFALL

## WAS IST ZU TUN, WENN MEINE MASCHINE AUSFÄLLT?

### Wenn Sie Ihr Produkt in einem Geschäft gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank, falls Ihr Gerät über einen solchen verfügt.
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.

Gehen Sie mit der kompletten Maschine und dem Kassenbon oder der Rechnung zum Geschäft.

### Wenn Sie Ihr Produkt auf einer Website gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank, falls Ihr Gerät über einen solchen verfügt.
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.
- c) Erstellen Sie ein SWAP-Europe-Service-Ticket auf der Website: <https://services.swap-europe.com> Bei der Erstellung des Anfrage bei SWAP-Europe, müssen Sie die Rechnung und das Foto des Typenschilds (Seriennummer) beifügen.
- d) Wenden Sie sich an die Reparaturwerkstatt, um sicherzustellen, dass sie verfügbar ist, bevor Sie das Gerät abliefern.

Begeben Sie sich mit der kompletten Maschine, zusammen mit der Kaufrechnung und dem Stationsblatt, das Sie nach Ausfüllen des Serviceantrags auf der SWAP-Europe-Website herunterladen können, zur Reparaturstation.

Für Maschinen mit Motorschaden der Hersteller BRIGGS & STRATTON, HONDA und RATO beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

Reparaturen werden von zugelassenen Motorenherstellern dieser Hersteller durchgeführt, siehe deren Website:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf, um eine Rücksendung durch den Kundendienst zu ermöglichen, oder verpacken Sie Ihr Gerät in einen ähnlichen Karton mit den gleichen Abmessungen.**

**Bei Fragen zu unserem Kundendienst können Sie eine Anfrage auf unserer Website <https://services.swap-europe.com> stellen.**

**Unsere Hotline bleibt erreichbar unter +33 (9) 70 75 30 30.**



# 16. GARANTIEAUSSCHLÜSSE

## DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Inbetriebnahme und Einrichtung des Produkts.
- Schäden, die durch normale Abnutzung des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch eine nicht der Gebrauchsanweisung entsprechende Montage oder Inbetriebnahme entstanden sind.
- Vergaserbedingte Ausfälle über 90 Tage hinaus und Verschmutzung der Vergaser.
- Regelmäßige und Standard-Wartungsereignisse.
- Veränderungen und Demontagen, die unmittelbar zum Erlöschen der Garantie führen.
- Produkte, deren ursprüngliche Echtheitskennzeichnung (Marke, Seriennummer) beschädigt oder verändert wurde oder zurückgezogen.
- Ersatz von Verbrauchsmaterial.
- Die Verwendung von Nicht-Originalteilen.
- Bruch von Teilen nach Stößen oder Vorsprüngen.
- Aufschlüsselung des Zubehörs.
- Defekte und ihre Folgen, die auf eine äußere Ursache zurückzuführen sind.
- Verlust von Bauteilen und Verlust durch unzureichende Verschraubung.
- Schneiden von Bauteilen und Schäden, die durch das Lösen von Teilen entstehen.
- Überlastung oder Überhitzung.
- Schlechte Qualität der Stromversorgung: fehlerhafte Spannung, Spannungsfehler usw.
- Schäden, die dadurch entstehen, dass das Produkt während der für die Reparatur erforderlichen Zeit nicht genutzt werden kann und ganz allgemein die Kosten im Zusammenhang mit der Immobilisierung des Produkts.
- Die Kosten für ein Zweitgutachten, das von einem Dritten im Anschluss an einen Kostenvoranschlag einer SWAP-Europe-Reparaturwerkstatt erstellt wird
- Die Verwendung eines Produkts, das einen Defekt oder eine Beschädigung aufweist, die nicht sofort gemeldet und/oder mit den Diensten von SWAP-Europe repariert wurde.
- Verschlechterung in Verbindung mit Transport und Lagerung\*.
- Markteinführungen über 90 Tage hinaus.
- Öl, Benzin, Fett.
- Schäden im Zusammenhang mit der Verwendung von nicht konformen Kraftstoffen oder Schmiermitteln.

\* Gemäß der Transportgesetzgebung müssen Transportschäden innerhalb von 48 Tagen nach der Ankunft bei der Spedition gemeldet werden.

Stunden nach Feststellung per Einschreiben mit Rückschein. Dieses Dokument ist eine Ergänzung zu Ihrer Kündigung, eine nicht erschöpfende Liste.

**Achtung:** alle Bestellungen müssen in Anwesenheit des Zustellers überprüft werden. Im Falle einer Ablehnung durch den Zusteller, müssen Sie einfach die Lieferung ablehnen und Ihre Ablehnung mitteilen.

**Zur Erinnerung:** Die Vorbehalte schließen die Benachrichtigung per Einschreiben mit Empfangsbestätigung innerhalb von 72 Tagen nicht aus. Stunden.

**Informationen:**

## 16. GARANTIEAUSSCHLÜSSE

Thermogeräte müssen jede Saison eingewintert werden (Service auf der Website von SWAP-Europe).  
Batterien müssen aufgeladen werden, bevor sie gelagert werden.